



*А*нглия, XIX век. Однажды юная Изабелла нашла на чердаке роскошное платье, достойное самой маркизы. Это ее шанс исполнить свою мечту и хоть раз в жизни побывать на балу! Незваной гостьей в маске красавица появляется на празднике в замке Кингсборо. И чудо! Сам герцог приглашает ее на вальс — и срывает с ее губ поцелуй... Изабелла понимает, что пропала. За этим мужчиной она готова пойти хоть на край света. Но ведь она — совсем не та, за кого себя выдает! Чтобы не раскрыть свой секрет, красавица сбегает с бала. Но герцог Кингсборо не из тех, кто так просто сдается...

Она прижалась к нему еще крепче, своей грудью к его груди, радуясь той жаркой волне, которая накрыла ее от такого простого движения. Герцог оставил ее рот и стал целовать щеки, подбородок, шею.

— Забудь обо всех запретах, — прошептал он и провел рукой по ее бедру, а потом остановился (это было невыносимо!) и сказал: — Открой глаза и посмотри на меня.

Сделав глубокий вдох, чтобы успокоиться, Изабелла послушалась — и тут же была потрясена ненасытным блеском его глаз.

Наедине с герцогом



Софи Фарнс

Софи Фарнс

*Все началось
с поцелуя*



*Наедине
с герцогом*

www.ksdbook.ru

ISBN 978-5-9910-3061-8



9 785991 030618

www.bookclub.ua

ISBN 978-966-14-7922-6



9 789661 479226



КЛУБ
СЕМЕЙНОГО
ДОСУГА







Софи Барнс

Наедине
с герцогом



Роман

УДК 821.111(73)
ББК 84.7США
Б24



Никакая часть данного издания не может быть
скопирована или воспроизведена в любой форме
без письменного разрешения издательства

Публикуется при содействии HarperCollins Publishers

Переведено по изданию:
Barnes S. The Trouble with being a Duke : A Novel /
Sophie Barnes. — New York : HarperCollins Publishers, 2013. —
389 p.

Перевод с английского *Инны Паненко*

Дизайнер обложки *Сергей Ткачев*

ISBN 978-966-14-7922-6 (Украина)
ISBN 978-5-9910-3061-8 (Россия)
ISBN 978-0-06-224507-6 (англ.)

- © Sophie Barnes, 2013
- © Jon Paul, For Ross Inc.,
New York, обложка, 2014
- © Hemis Ltd, издание на
русском языке, 2014
- © Книжный Клуб «Клуб
Семейного Досуга», пе-
ревод и художественное
оформление, 2014
- © ООО «Книжный клуб
“Клуб семейного досу-
га”», г. Белгород, 2014

Эта книга — художественный вымысел.
Герои, события, диалоги
являются плодом авторского воображения
и не имеют никакого отношения к действительности.
Любые совпадения случайны.

Посвящается Ханне,
которая так же, как и я,
высоко ценит Джейн Остин,
и Эрлингу — с самыми теплыми воспоминаниями
о времени, которое мы вместе провели
в Испании, Дании и Гане.

Благодарности



Когда в мае 2012 года мне позвонила мой первый редактор, Эси Сога, и предложила написать трилогию для издательства «Эйвон букс», взяв за основу идею, которую я уже воплотила в серии «Пять золотых колец» (эту пенталогию выпустило издательство «Эйвон Импалс» в декабре 2012 года), я пришла в восторг! Впереди было много работы, поскольку не так просто переделать небольшую новеллу в три полноценных романа. В итоге я чувствую, что роман «В объятиях герцога» получился именно таким, каким я его и задумывала. Однако сложный путь от замысла романа до его публикации я прошла не одна. Для начала хотелось бы поблагодарить тебя, Эси, за то, что ты предоставила мне такую возможность — работать с тобой огромное удовольствие. Я желаю тебе успехов в дальнейших свершениях.

Смена редактора — непростое испытание, но мой новый прекрасный редактор Эрика Цанг заверила меня, что нет повода для паники, поскольку я в надежных руках. И она оказалась права! Благодаря Эрике и остальной команде «Эйвон», в которую входят помощник редактора Челси Эммелхайнц, публицисты Пэм Спенглер-Джеффи, Джесси Эдвардс и Каролин Перни (и этот перечень далеко не полон), переход в другое издательство оказался легким и безболезненным. Искренняя благодарность всем вам! Вы чудо!

Хочу сказать спасибо Кэрри Ферону за проявленную щедрость и книги.

Следует также поблагодарить моих родных и друзей, особенно за напоминание о том, что иногда нужно и отдохнуть, отойти от компьютера и развеяться — без вас я бы пропала.

И спасибо тебе, дорогой читатель, — за то, что нашел время прочесть эту историю. Как всегда, высоко ценю твою поддержку!

Иногда среди серой, обыденной жизни любовь дарит нам сказку.

Автор неизвестен

Глава 1



Кингсборо-Холл, Моксли, Англия, 1817 год

— Матушка, довольно.

Энтони Херст, седьмой герцог Кингсборо, подошел к одному из высоких окон родительской спальни и отдернул тяжелые бархатные шторы. Комната тут же наполнилась солнечным светом. На секунду Энтони задержался у окна и выглянул в сад. Зацвели крокусы, добавив ярких — желтых и фиолетовых — красок скучному зимнему пейзажу.

— Разве нельзя оставить меня в покое?

Энтони обернулся на звук материнского голоса и стиснул зубы, подумав о том, как слабо он прозвучал. Как же молодой герцог ненавидел эту мрачную атмосферу, которая царила в Кингсборо-Холле весь последний год! Как же он ненавидел уныние, от которого так трудно избавиться!

— Матушка, прошло уже больше года. Это немалый срок.

Его мать, все еще облаченная в траур, сидя в углу, лишь вздохнула и закрыла голубые глаза от яркого света, когда сын отдернул очередную портьеру. Черный был ей совершенно не к лицу — траур лишь подчеркивал мертвенную бледность герцогини и седину в ее волосах. За время болезни мужа она очень сильно постарела.

Прошло уже пять лет с тех пор, как проявились первые симптомы болезни покойного герцога — опухоль в подмышечной впадине. Проконсультировались у трех докторов — все советовали немедленно прооперировать. Не желая умирать раньше времени, герцог Кингсборо согласился на операцию.

Энтони знал, что операция была тяжелой и за ней последовало еще несколько. Поэтому юноша ничуть не удивился, когда в конце концов герцог пригласил его к себе в кабинет и заявил, что отказывается от дальнейшего лечения, — но все равно ему непросто было сдержать слезы при известии о том, что отец решил сдаться. Энтони отлично понимал, что означает это решение.

Прошел месяц, ухудшения не наступало, и Энтони уже начал надеяться, что несчастье обошло их стороной. Но потом с каждым днем здоровье отца стало резко ухудшаться. Нет ничего тяжелее, чем беспомощно наблюдать за тем, как родной человек увядает на твоих глазах, как его тело днем и ночью, каждый час, разрывается от боли. Даже вспоминать об этом было невыносимо.

— Всего-то?

Голос матери был слаб. Нахмурившись, Энтони подошел к ней и нежно взял за руку.

— А кажется, что прошла целая вечность.

— Матушка, — прошептал Энтони, опускаясь перед ней на колени. Его сердце болело за женщину, которая некогда была полна жизни. — Следует положить этому конец.

Во взгляде матери Энтони увидел ту же безысходность, что так давно плескалась в его собственных глазах. Отец всегда был сильным и крепким — одним из тех здоровяков, которые, кажется, всех переживут. Поэтому Энтони тяжело было видеть, как он угасает, нелегко унаследовать титул герцога и в конечном счете — занять его место. Больше года прошло с тех пор, как упокоилась душа отца, и Энтони решил, что пришло время вернуться к жизни. Исполненный решимости, он отправился к матери, чтобы поделиться с ней идеей, за которую, как он надеялся, она с энтузиазмом ухватится.

— Мы должны устроить прием, — сообщил Энтони, и его слова прозвучали слишком серьезно и торжественно.

— Прием? — У матери был такой вид, как будто она вот-вот заберется назад в постель и укроется одеялом с головой, чтобы больше не слышать ни одного сказанного им слова.

Літературно-художнє видання

БАРНС Софі
Наодинці з герцогом

Роман
(російською мовою)

Головний редактор *С. С. Скляр*
Завідувач редакції *Г. В. Сологуб*
Відповідальний за випуск *О. О. Григор'єва*
Редактор *О. В. Пунько*
Художній редактор *Н. В. Переходенко*
Технічний редактор *А. Г. Верьовкін*
Коректор *О. С. Калмикова*

Підписано до друку 22.10.2014. Формат 84x108/32. Друк офсетний.
Гарнітура «Minion». Ум. друк. арк. 16,8. Наклад 10 000 пр. Зам. №

Книжковий Клуб «Клуб Сімейного Дозвілля»
Св. № ДК65 від 26.05.2000
61140, Харків-140, просп. Гагаріна, 20а
E-mail: corp@bookclub.ua

Віддруковано з готових діапозитивів на ПП «ЮНІСОФТ»
Свідоцтво ДК №3461 від 14.04.2009 р.
www.tornado.com.ua
61036, м. Харків, вул. Морозова, 13Б

Литературно-художественное издание

БАРНС Софи
Наедине с герцогом

Роман

Главный редактор *С. С. Скляр*
Заведующий редакцией *Г. В. Сологуб*
Ответственный за выпуск *О. О. Григорьева*
Редактор *Е. В. Пунько*
Художественный редактор *Н. В. Переходенко*
Технический редактор *А. Г. Веревкин*
Корректор *О. С. Калмыкова*

Подписано в печать 22.10.2014. Формат 84x108/32. Печать офсетная.
Гарнитура «Minion». Усл. печ. л. 16,8. Тираж 10 000 экз. Зак. №

ООО «Книжный клуб “Клуб семейного досуга”»:
308015, г. Белгород, ул. Пушкина, 49А

Отпечатано с готовых диапозитивов на ЧП «ЮНІСОФТ»
Свидетельство ДК №3461 от 14.04.2009 г.
www.tornado.com.ua
61036, г. Харьков, ул. Морозова, 13Б

Издательство Книжный Клуб «Клуб Семейного Досуга»
www.trade.bookclub.ua

ОПТОВАЯ ТОРГОВЛЯ КНИГАМИ ИЗДАТЕЛЬСТВА

МОСКВА

Бертельсманн Медиа Москва АО

141008 г. Мытищи, ул. Колпакова, д. 26, корп. 2

Тел./факс +7 (495) 984-35-23

e-mail: office@bmm.ru

www.bmm.ru

ХАРЬКОВ

ДП с иностранными инвестициями

«Книжный Клуб

“Клуб Семейного Досуга”»

61140, г. Харьков-140, пр. Гагарина, 20-А

тел/факс +38 (057) 703-44-57

e-mail: trade@bookclub.ua

www.trade.bookclub.ua

Киевский филиал

04073, г. Киев, пр. Московский, 6, комн. 35,

тел. +38 (067) 575-27-55

e-mail: kyiv@bookclub.ua

Одесский филиал

65017, г. Одесса, ул. Малиновского, 16-А, комн. 109

тел. +38 (067) 572-44-28

e-mail: odessa@bookclub.ua

Книжный Клуб «Клуб Семейного Досуга»

УКРАИНА

служба работы с клиентами:

тел. +38 (057) 783-88-88

e-mail: support@bookclub.ua

Интернет-магазин: www.bookclub.ua

«Книжный клуб», а/я 84, Харьков, 61001

РОССИЯ

служба работы с клиентами:

тел. +7 (4722) 78-25-25

e-mail: info@ksdbook.ru

Интернет-магазин: www.ksdbook.ru

«Книжный клуб», а/я 4, Белгород, 308961

Початок XIX століття, Англія. У замку герцога Кінгсборо — бал-маскарад. Серед ошатних гостей найяскравіша — прекрасна незнайомка в масці й розкішній сукні. Хто вона? Її ніхто раніше не бачив! Герцог Кінгсборо зачарований — ця дівчина схожа на його мрію... Кілька турів вальсу, солодкий поцілунок — і ось спокусниця зникла, немов прекрасне видіння. Але герцог розуміє: це його доля. Він розшукає її будь-що! Ця жінка належатиме йому!

Барнс С.

В24 Наедине с герцогом : роман / Софи Барнс ; пер. с англ. И. Паненко. — Харьков : Книжный Клуб «Клуб Семейного Досуга» ; Белгород : ООО «Книжный клуб “Клуб семейного досуга”», 2014. — 320 с.

ISBN 978-966-14-7922-6 (Украина)

ISBN 978-5-9910-3061-8 (Россия)

ISBN 978-0-06-224507-6 (англ.)

Начало XIX века, Англия. В замке герцога Кингсборо — бал-маскарад. Среди нарядных гостей ярче всех блистает прекрасная незнакомка в маске и роскошном платье. Кто она? Ее никто раньше не видел! Герцог Кингсборо очарован — эта девушка похожа на его мечту... Несколько туров вальса, сладкий поцелуй — и вот прелестница исчезла, словно прекрасное видение. Но герцог понимает: это его судьба. Он разыщет ее во что бы то ни стало! Эта женщина должна принадлежать ему!

УДК 821.111(73)

ББК 84.7США